



“敦煌女儿”的心声

柴剑虹

► 樊锦诗(左)与汪德迈

▼ 左起:吕文旭、柴剑虹、樊锦诗、汪德迈、顾春芳、苏伯民在“第二届汪德迈中国学奖”颁奖前合影

▲《我心归处是敦煌》
樊锦诗口述 顾春芳撰写
译林出版社出版

10月18日傍晚,“第二届汪德迈中国学奖”的颁奖仪式在巴黎塞纳河畔庄严的法兰西科学院(亦译为“法兰西学院”)金石美文学院的大厅隆重举行。当92岁的汪德迈通讯院士和81岁的樊锦诗名誉院长牵手并肩走在学院廊道时,当我国驻法国大使卢沙野、法兰西学院多位院士和樊院长亲切交谈、表示敬意时,和我一道从北京和敦煌来参加典礼的顾春芳教授、苏伯民副院长、吕文旭研究员都眼含着喜悦的热泪。

我们知道,作为“世界学术之新潮流”的敦煌学,不仅包含在中国56个民族共育的“大国学”之中,也已成为国际汉学(中国学)的重要组成部分。将“汪德迈中国学(终身成就)奖”授与樊院长,不仅是对樊院长个人的褒奖,也意味着国际学术界对敦煌莫高窟的考古与保护成就更为密切的关注与认同,是中外文化交流长河中跃起的一朵璀璨夺目的新浪花。

在这次赴巴黎参加敦煌研究院名誉院长樊锦诗领取“第二届汪德迈中国学奖”相关活动时,我还有幸获得由樊锦诗口述、北京大学教授顾春芳撰写的《我心归处是敦煌》的两位作者联名签赠书;不仅于此,在阅读之余,我还得以聆听樊先生细述书中有关内容,获益匪浅。

捧读全书,我的突出感觉是:口述者以坦诚、朴素、真切、翔实语言,敞开心扉,吐露了一位“敦煌女儿”的心声;而撰写者则经数年间与樊倾心交谈,不但“读懂了

她”,进而心心相印,成忘年之交,以一位美学研究家擅长的富有感染力的文笔,描述了“敦煌女儿”并不平坦的心路历程。读罢是书,掩卷沉思,我的心也久久难以平静……

探寻“莫高窟人”的真实心路历程,领会“莫高精神”的崇高光辉

樊院长(多年来我们习惯这样称呼她)原籍杭州,生于北平,长于上海,求学北大,1963年分配到敦煌工作,在半个多世纪里扎根鸣沙山莫高窟,尽心竭力,为保护、研究这份世界文化遗产奉献了青春、家庭,倾注满腔心血,成就不朽业绩。说来有缘,被誉为“敦煌守护神”的敦煌文物研究所常书鸿老所长也是杭州人,而我这个西子湖畔长大的杭州人,大学毕业后曾赴祖国大西北工作多年的后学,从20世纪80年代初起亦和敦煌结缘,以常书鸿、段文杰、樊锦诗为代表的“莫高窟人”成为我衷心追慕、终生学习的榜样。

1982年夏,我到兰州参加敦煌文学座谈会后,第一次到敦煌参拜莫高窟,从有幸聆听段、樊两位所长的亲自讲解开始,近40年来,得以逐渐走近敦煌,了解樊院长等一批护宝、弘法的“莫高窟人”的不凡事迹,逐步深入领会崇高的“莫高精神”;今天,又拜读《我心归处是敦煌》一书,不仅可以进一步探寻樊院长真实的心路

历程,仿佛又系统重温了一遍敦煌学发展的艰辛而华丽的篇章。诚如樊院长在书中强调的,我们这些上世纪五六十年代成长起来的文化人、知识分子的命运,和新中国艰难曲折、豪迈奋进的步伐紧密相连。一句“祖国的需要,就是我们的志愿”,确实是发自内心的真诚誓言。50多年间,这位体质瘦弱但内心坚强的江南姑娘,克服了难以备述的种种困难,承担着守护莫高窟、弘扬敦煌文化的崇高使命,创造了为世人敬佩的光辉业绩。我的突出感觉,与一般自传书详叙个人经历不同,对她自己的贡献,樊院长在这本“唯一自传”中往往都只是简略带过,她的自述突出了三个方面:第一,她的求学、工作、成长,有家庭的影响,但更重要的是在新中国文化建设这个大环境和敦煌学发展这个学术背景中彰显的。第二,她是带着北大历史系苏秉琦、宿白等老师的教诲,牢记他们的嘱托,肩负着中国考古学界的重要使命,在鸣沙山下、宕泉河边默默耕耘。第三,她要着重叙述和称颂的是常书鸿、季羨林、潘重规、饶宗颐、段文杰等前辈学者专家,是一大批包括“莫高窟人”在内的敦煌文化、学术的拓荒、弘扬者,还有日本美术家平山郁夫的无私援助、敦煌研究院与美国盖蒂保护研究所的有效协作,而在众人之功中亦包含她的一己努力。无论是党和国家领导人的重视和关怀、莫高窟人的拓荒和坚守,还是敦煌石窟考古研究百年回望,书

中揭示了敦煌学研究和莫高窟保护的筚路蓝缕,从百年前莫高窟壁画、彩塑遭劫和藏经洞文献的流散,到如今中国敦煌学研究的丰硕成果和“敦煌学在世界”大旗招展;从敦煌文物研究所、敦煌研究院艰苦创业,到如今莫高窟景区成为全国乃至世界文化遗产保护的典范。全书要着力弘扬的,是几代莫高窟人以“坚守大漠、甘于奉献、勇于担当、开拓进取”的“莫高精神”,所谱写的既委婉动人、又波澜壮阔的敦煌乐章。

正如9月29日,樊院长在文化和旅游部召开部系统国家荣誉称号获得者交流座谈会上的发言中所讲:

我也忘不了以常书鸿、段文杰为代表的老一辈莫高窟人怀着对敦煌艺术的无限热爱和历史使命感,在大漠戈壁极端艰难困苦的条件下,筚路蓝缕,含辛茹苦,献了青春献终身,献了终身献子孙,开创了莫高窟的保护、研究和弘扬基业,创立了坚守大漠、甘于奉献、勇于担当、开拓进取的“莫高精神”,成为一代又一代莫高窟人薪火相传、生生不息的力量源泉和精神动力。

10月3日,第四届“吕志和奖——世界文明奖”颁奖典礼在香港会议展览中心举行,樊院长荣获“正能量奖”。她在获奖致辞中再次表示:“一代人有一代人的使命和担当,我个人的命运和机遇,同敦煌的事业和国家的命运息息相关。”

(下转第二版)



《2019年世界贸易报告:服务贸易的未来》

世界贸易组织著
中国世界贸易组织研究会译
上海人民出版社出版

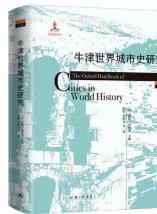
汉译最快的世贸组织年度报告,剖析服务贸易演变趋势。



《中华文化密码:通达智慧之门》

钟国兴著
天津人民出版社出版

阐释数字在中华文化中特定、丰富的含义,解析其中蕴含的中华文化所独有的思维方法,提供理解中华文化精神的全新视角。



《牛津世界城市史研究》

[英]彼得·克拉克著
陈恒 屈伯文译
上海三联书店出版

论述从古至今城市发展的比较研究开山之作,诠释世界历史发展进程中各大重要城市。



《伊朗零距离》

刘振堂著
上海辞书出版社出版

中国驻伊大使的力作,开启认识真正伊朗的大门,“零距离”接触伊朗的民俗风情。



《万物有灵》

贾平凹著
长江文艺出版社出版

作者自选篇目,2017年后首部散文集,包括若干首发力作。